SONY

2-698-701-41(1)

# Active Speaker System

Οδηγίες Λειτουργίας
Návod na používanie
Návod k obsluze
Kullanım Talimatları

Használati útmutató
Instrukcja obsługi
Инструкция по эксплуатации
Інструкції з експлуатації

## SRS-A212

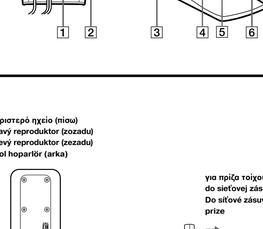
http://www.sony.net/

©2008 Sony Corporation

Printed in China

**A**

**Πίσω μέρος**
**Zadná strana**
**Zezadu**
**Arka**




**B**

**Αριστερό ηχείο (πίσω)**
**Lavý reproduktor (zozadu)**
**Levý reproduktor (zezadu)**
**Sol hoparlör (arka)**

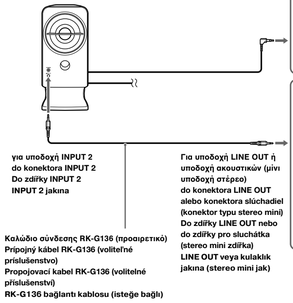
**για υποδοχή DC IN 6 V**
**do zásuvky DC IN 6V**
**Do zdířky DC IN 6V**
**DC IN 6V jakına**

**για πρίζα τοίχου**
**do sieťovej zásuvky**
**Do síťové zásuvky**
**prize**

**Μεταχειριστής εναλλασσόμενου ρεύματος (παρέχεται)**
**Sieťový adaptér (dodáva sa)**
**Napájací adaptér (je súčasťi dodávky)**
**AC güç adaptörü (birlikte verilir)**

**C**

**Αριστερό ηχείο (μπροστινό)**
**Lavý reproduktor (spredu)**
**Levý reproduktor (zepředu)**
**Sol hoparlör (ön)**



**για υποδοχή INPUT 2**
**do konektora INPUT 2**
**Do zdířky INPUT 2**
**INPUT 2 jakına**

**Καλώδιο σύνδεσης RK-G136 (προαιρετικό)**
**Prípojný kábel RK-G136 (voliteľné príslušenstvo)**
**Propojovací kabel RK-G136 (volitelné příslušenství)**
**RK-G136 bağlantı kablosu (isteğe bağlı)**

**H/Y κ.λπ.**
**Osobný počítač, atď.**
**Počítač atd.**
**PC, vb.**

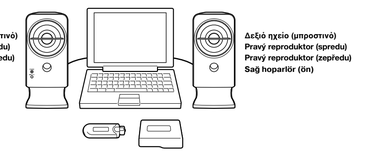
**CD/MD player κ.λπ.**
**Prehrávač diskov CD alebo MD, atď.**
**CD/MD přehrávač atd.**
**CD/ MD oynatıcı, vb.**

**Φορητή συσκευή αναπαραγωγής ήχου, κ.λπ.**
**Prenosný prehrávač, atď.**
**Přenosný přehrávač atd.**
**Taşınabilir müzik çalar, vb.**

**Για υποδοχή LINE OUT ή υποδοχή ακουστικών (μίνι υποδοχή στέρεο) do konektora LINE OUT alebo konektora slúchadiel (konektor typu stereo mini) Do zdířky LINE OUT nebo do zdířky pro sluchátka (stereo mini zdířka) LINE OUT veya kulaklık jakına (stereo mini jak)**

**D**

**Φορητός Η/Υ ή φορητή συσκευή αναπαραγωγής ήχου, κ.λπ.**
**Prenosný počítač alebo prehrávač, ap.**
**Notebook PC nebo přenosný přehrávač atd.**
**Dizüstü bilgisayar veya taşınabilir müzik çalar, vb.**



**Αριστερό ηχείο (μπροστινό)**
**Lavý reproduktor (spredu)**
**Levý reproduktor (zepředu)**
**Sol hoparlör (ön)**

**Δεξιό ηχείο (μπροστινό)**
**Pravý reproduktor (spredu)**
**Pravý reproduktor (zepředu)**
**Sağ hoparlör (ön)**

**E**

## Ελληνικά

Πριν από τη λειτουργία της μονάδας, μελετήστε αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε αυτήν τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.**
Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην ανοίγετε το κέλυφος. Για εργασίες συντήρησης απευθύνετε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.
Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην καλύπτετε την περιοχή εξαερισμού της συσκευής με εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες κ.λπ. Μην τοποθετείτε αναμμένα κεριά πάνω στη συσκευή.
Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε αντικείμενα που περιέχουν υγρά (π.χ. βάζα) πάνω στη συσκευή.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περιορισμένο χώρο, όπως βιβλιοθήκη ή ντουλάπι.

Συνδέστε τον μεταχειριστή εναλλασσόμενου ρεύματος σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος με εύκολη πρόσβαση. Αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ανωμαλία στη λειτουργία του μεταχειριστή εναλλασσόμενου ρεύματος, αποσυνδέστε τον αμέσως από την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.

Η ισχύς της σημαίνει CE περιορίζεται μόνο σε εκείνες τις χώρες όπου επιβάλλεται διά νόμου, κυρίως στις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ).

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Με το να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν πετάχτηκε σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν. Εξαρτήματα για τα οποία ισχύει: Μεταχειριστής εναλλασσόμενου ρεύματος

### Προφυλάξεις

**Σχετικά με την ασφάλεια**
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το σύστημα, βεβαιωθείτε ότι η τάση λειτουργίας του είναι ίδια με αυτήν της χώρας σας.

| Χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν | Τάση λειτουργίας |
|---|---|
| Όλες οι χώρες/ περιοχές | 100 – 240 V AC, 50/60 Hz |

- Χρησιμοποιήστε μόνο τον παρεχόμενο μεταχειριστή εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Μετά τη χρήση του συστήματος με τον μεταχειριστή εναλλασσόμενου ρεύματος, απενεργοποιήστε τον πρίζα εκ του συστήματος πρόκειται να μην χρησιμοποιηθεί για εκτεταμένο χρονικό διάστημα. Ο διακόπτης POWER δεν απενεργοποιεί τον μεταχειριστή εναλλασσόμενου ρεύματος.

**Σχετικά με την τοποθέτηση**
- Μην τοποθετείτε τα ηχεία σε κεκλιμένη θέση.
- Μην αφήνετε το σύστημα κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε χώρους εκτεθειμένους στο ηλιακό φως, σε μεγάλη ποσότητα σκόνης, υγρασία, βροχή ή μηχανικούς κραδασμούς.

**Σχετικά με τον καθαρισμό**
Μην χρησιμοποιείτε αλκοόλη, βενζίνη ή οραιωτικό για τον καθαρισμό του κελύφους.

**Σχετικά με τη λειτουργία**
- Μην ανοίγετε το κέλυφος. Για εργασίες συντήρησης απευθύνετε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Εάν κάποιο στερεό αντικείμενο ή υγρό πέσει στο σύστημα, παραδώστε το σύστημα για έλεγχο σε κάποιον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο προτού το χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Αν και το παρόν σύστημα διαθέτει μαγνητικά προστατευτικό περίβλημα, μην αφήνετε εγγεγραμμένες κασέτες, ρολόγια, πιστωτικές κάρτες ή δισκέτες με μαγνητική κωδικοποίηση μπροστά από το σύστημα για εκτεταμένο χρονικό διάστημα.

**Εάν η οθόνη της τηλεόρασης ή άλλης συσκευής εμφανίζει μαγνητική παραμόρφωση**
Αν και το σύστημα διαθέτει μαγνητικό προστατευτικό περίβλημα, ενδέχεται να υπάρξουν παραμόρφωσεις μαγνητικής παραμόρφωσης της εικόνας σε ορισμένες συσκευές τηλεόρασης/προσωπικού υπολογιστή. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή τηλεόρασης/ηλεκτρονικού υπολογιστή και ενεργοποιήστε την ξανά μετά από 15 έως 30 λεπτά. Για τον προσωπικό υπολογιστή, λάβετε τα κατάλληλα μέτρα, όπως αποθήκευση δεδομένων, πριν τον απενεργοποιήσετε. Εάν δεν υπάρξει εμφάνιξ βελτίωση, τοποθετήστε το σύστημα ακόμα πιο μακριά από τη συσκευή τηλεόρασης/προσωπικού υπολογιστή. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι δεν έχετε τοποθετήσει αντικείμενα στα οποία έχουν προσαρμοστεί ή χρησιμοποιηθεί μαγνήτες κοντά στη συσκευή τηλεόρασης/προσωπικού υπολογιστή, όπως θήκη συσκευών ήχου, βάσεις για τηλεόραση, παιχνίδια κ.λπ. Ενδέχεται να προκαλέσουν μαγνητική παραμόρφωση στην εικόνα λόγω της αλληλεπίδρασής τους με το σύστημα.

Αν έχετε απορίες ή προβλήματα με το σύστημα ηχείων, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Sony.

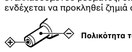
### Αναγνώριση τμημάτων (Βλ. σχ. A)

1 **INPUT 1**
Καλώδιο σύνδεσης με στερεοφωνικό μίνι βύσμα
2 **Υποδοχή DC IN 6V**
Σύνδεση στον παρεχόμενο μεταχειριστή εναλλασσόμενου ρεύματος.
3 **Διακόπτης POWER**
4 **Κουμπί VOLUME**
5 **INPUT 2**
6 **Ένδειξη POWER**

### Σύνδεση των ηχείων

**1 Συνδέστε τον μεταχειριστή εναλλασσόμενου ρεύματος στο σύστημα. (Βλ. σχ. B)**

**Σημείωση σχετικά με τον μεταχειριστή εναλλασσόμενου ρεύματος**
Χρησιμοποιείτε μόνο τον παρεχόμενο μεταχειριστή εναλλασσόμενου ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε άλλο μεταχειριστή εναλλασσόμενου ρεύματος, διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στα ηχεία.




**2 Συνδέστε το αριστερό ηχείο στη συσκευή της πηγής. (Βλ. σχ. C)**

**Αν το σύστημα συνδεθεί στη μονοφωνική υποδοχή της συσκευής πηγής**
Ο ήχος μπορεί να μην εξέρχεται από το δεξί ηχείο. Σε αυτή την περίπτωση, χρησιμοποιήστε τον προαιρετικό* αντάπτορα φις PC-234S ή το προαιρετικό καλώδιο σύνδεσης RK-G138.*

* Τα παραπάνω προαιρετικά εξαρτήματα δεν παρέχονται σε ορισμένες περιοχές.

**3 Τοποθετήστε τα ηχεία. (Βλ. σχ. D)**

## Slovensky

Skôr než zariadenie začnete používať, prečítajte si pozorne tento návod a odložte si ho ako prípadný zdroj informácií v budúcnosti.

### UPOZORNENIE

**Zariadenie nevystavujte pôsobeniu dažďa ani vlhkosti, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.**
Neotvárajte zariadenie, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Opravy zverte iba kvalifikovanému servisnému technikovi.
Ventilačné otvory prístroja nezakrývajte novinami, obrusmi, záclonami, ap., inak hrozí nebezpečenstvo požiaru. Na prístroj nekladte horiace sviečky.
Na prístroj nekladte predmety naplnené kvapalinami, ako napríklad vázy, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Zariadenie neumiestňujte do obmedzeného priestoru, ako napríklad do knižnice alebo skrinky.

Sieťový adaptér pripojte do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. Ak sa sieťový adaptér správa neobvykle, okamžite ho odpojte zo sieťovej zásuvky.

Platnosť označenia CE sa týka iba tých krajín, v ktorých je toto označenie ustanovené zákonom, najmä krajín Európskej únie (EU).

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Mestá tohto hrozného ho doručí do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť pomocnionálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili. Uporabni pripomočki: adapter za izmenično napetost

### Odporúčania

**Bezpečnosť**
- Pred použitím systému sa uistite, že prevádzkové napätie systému zodpovedá napätiu v zásuvke.

| Miesto zakúpenia | Prevádzkové napätie |
|---|---|
| Všetky krajiny alebo oblasti | striedavé napätie 100 – 240 V, 50/60 Hz |

- Používajte len dodávaný sieťový adaptér.
- Ak zariadenie dlhšie nepoužívate, odpojte sieťový adaptér zo siete. Prepínač POWER neovláda činnosť sieťového adaptéra.

**Umiestnenie**
- Neumiestňujte reproduktory na naklonenú plochu.
- Systém nenechávajte v blízkosti zdrojov tepla, ani ho nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, nadmernému množstvu prachu, vlhkosti, dažďa alebo mechanickému poškodeniu.

**Čistenie**
Na čistenie skrinky nepoužívajte alkohol, benzín ani riedidlo.

**Prevádzka**
- Zariadenie neotvárajte. Opravy zverte iba kvalifikovanému servisnému technikovi.
- V prípade, že sa do systému dostane akákoľvek tekutina alebo pevný predmet, nechajte pred ďalšou prevádzkou zariadenie skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.
- Hoci je tento systém magneticky tienený, nenechávajte v jeho blízkosti na dlhší čas pásky, hodinky, kreditné karty ani diskety používajúce magnetické kódovanie.

**Magnetické rušenie obrazu televízora alebo obrazovky monitora**
Hoci je tento systém magneticky odtienený, môžu na niektorých televíznych prijímačoch alebo osobných počítačoch nastať prípady magnetického skreslenia obrazu. V takom prípade televízny prijímač alebo osobný počítač vypnite a po 15 až 30 minútach ho znovu zapnite. Ak ide o monitor osobného počítača, vykonajte pred jeho vypnutím všetky potrebné opatrenia, ako je napríklad uloženie údajov. V prípade, že nenastalo žiadne zlepšenie, umiestnite systém ďalej od televízneho prijímača alebo osobného počítača. Neumiestňujte v blízkosti televízneho prijímača alebo osobného počítača ani predmety s magnetmi, ako napríklad stojany pre zvukovú techniku, podstavce pod televízor, hračky, atď. Môžu by dôjsť k interakcii so systémom a následnému magnetickému skresleniu obrazu.

Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy súvisiace s reproduktorovým systémom, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

### Popis častí (obr. A)

1 **Konektor vstupu INPUT 1**
Prípojný kábel s konektorom typu stereo mini
2 **Konektor DC IN 6V**
Prípojenie dodávaného sieťového adaptéra.
3 **Prepínač POWER**
4 **Ovládanie hlasitosti VOLUME**
5 **Konektor vstupu INPUT 2**
6 **Indikátor POWER**

### Zapojenie reproduktorov

**1 Pripojte k systému sieťový adaptér. (obr. B)**

**Poznámka k dodávanému sieťovému adaptéru**
Používajte iba dodávaný sieťový adaptér. Pri použití iného druhu sieťového adaptéra môže dôjsť k poškodeniu reproduktorov.

**2 Pripojte ľavý reproduktor ku zdrojovému zariadeniu. (obr. C)**

**Ak je systém pripojený k monofónnemu konektoru zdrojového zariadenia,**
môže sa stať, že pravý reproduktor nebude reprodukovať zvuk. V takom prípade použite redukciu PC – 236MS od spoločnosti Sony (voliteľné príslušenstvo*).

**Pripojenie ku konektoru slúchadiel stereofónneho typu**
Použite voliteľné príslušenstvo – redukciu PC-234S alebo voliteľný prípojný kábel RK-G138.*

* Uvedené voliteľné príslušenstvo nemusí byť všade dostupné.

**3 Rozložte reproduktory. (obr. D)**

## Akróaση του ήχου

Πρώτον, χαμηλώστε την ένταση του ήχου στη μονάδα. Κατά τη σύνδεση των ηχείων με την έξοδο ακουστικών, χαμηλώστε την ένταση της συνδεδεμένης συσκευής.

**1 Πατήστε τον διακόπτη POWER στη θέση ON. (Βλ. σχ. E-①).**
Η ένδειξη POWER ανάβει.

**2 Ξεκινήστε την αναπαραγωγή ήχου στη συσκευή πηγής.**

**3 Ρυθμίστε την ένταση.**
Ρυθμίστε την ένταση ήχου στη συσκευή πηγής σε ένα μέτριο επίπεδο και στρέψτε το κουμπί VOLUME της μονάδας.

**4 Μετά τη χρήση, γυρίστε τον διακόπτη POWER στη θέση OFF.**
Η ένδειξη POWER σβήνει.

**Σημειώσεις**
- Εάν συνδέετε τα ηχεία σε μια συσκευή με ενσωματωμένο ραδιόφωνο ή δέκτη, οι ραδιοφωνικές εκπομπές δεν θα λαμβάνονται ή η ευαισθησία μπορεί να μειωθεί σημαντικά.
- Εάν η συσκευή πηγής διαθέτει μια εξόδου bass boost ή ισοστάθμισή, απενεργοποιήστε την. Εάν αυτές οι λειτουργίες είναι ενεργοποιημένες, ο ήχος μπορεί να παραμορφώνεται.
- Εάν η έξοδος ακουστικών της συσκευής πηγής διαθέτει διακόπτη γραμμής, ο ήχος θα ακούγεται καλύτερα εάν ο διακόπτης αυτός έχει ρυθμιστεί στη θέση ON.
Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης της συσκευής πηγής.
- Εάν η συσκευή που συνδέεται στην υποδοχή INPUT 1 και η συσκευή που συνδέεται στην υποδοχή INPUT 2 λειτουργούν ταυτόχρονα, θα ακούγονται και οι δύο ήχοι.

## Αυτόματη ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του ηχείου

**– Λειτουργία αυτόματης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης**
Μπορείτε να ρυθμίσετε το σύστημα ώστε να ενεργοποιείται αυτόματα, όταν λαμβάνει σήμα ήχου από μια συσκευή πηγής. Όταν το σύστημα ενεργοποιείται, η ένδειξη POWER ανάβει.
Εάν δεν λαμβάνεται σήμα για περίπου 90 δευτερόλεπτα ή περισσότερο*, το σύστημα απενεργοποιείται αυτόματα και η ένδειξη POWER σβήνει.
* Ο χρόνος αυτόματης απενεργοποίησης μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του ηχείου.

**1 Πατήστε τον διακόπτη POWER στη θέση AUTO. (Βλ. σχ. E-②).**

**Σημειώσεις**
- Εάν το επίπεδο του σήματος εισόδου είναι πολύ χαμηλό, το σύστημα δεν θα ενεργοποιείται αυτόματα.
- Εάν μια συσκευή που δημιουργεί μικροκύματα, π.χ. κινητό τηλέφωνο, βρίσκεται κοντά, το σύστημα μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά λάθος από τη συσκευή.
- Εάν ένα κινητό τηλέφωνο συνδεθεί στο σύστημα, το σύστημα μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά λάθος από τον θόρυβο ή από κάποια εισερχόμενη κλήση.
Κατά τη σύνδεση ενός κινητού τηλεφώνου, θα πρέπει να ενεργοποιείτε/απενεργοποιήσετε το σύστημα χειροκίνητα, από το διακόπτη POWER.
- Το σύστημα μπορεί να μην απενεργοποιηθεί αυτόματα λόγω λήψης θορύβου, ανάλογα με τη συσκευή πηγής.
- Εάν δεν υπάρχει συνδεδεμένη συσκευή στην υποδοχή INPUT 1, το σύστημα μπορεί να μην απενεργοποιηθεί αυτόματα ή μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά λάθος.
- Η αρχή του σήματος εισόδου μπορεί να μην ακουστεί, ανάλογα με το επίπεδο του σήματος εισόδου.
- Όταν αφήνετε το σύστημα ανενεργό, ρυθμίστε τον διακόπτη POWER στη θέση OFF για να αποτρέψετε τυχόν δυαλειτουργία.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα με το σύστημα ηχείων σας, διαβάστε την ακόλουθη λίστα και λάβετε τα προτεινόμενα μέτρα. Αν το πρόβλημα παραμένει, συμβουλευτείτε τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

**Δεν υπάρχει ήχος**
- Βεβαιωθείτε ότι τόσο η μονάδα όσο και η συσκευή πηγής έχουν ενεργοποιηθεί.
- Αυξήστε την ένταση ήχου στη μονάδα.
- Αυξήστε την ένταση ήχου στη συσκευή πηγής, όσο το δυνατόν περισσότερο, στο βαθμό όμως που ο ήχος δεν παραμορφώνεται. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη ρύθμιση της έντασης, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται μαζί με τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν γίνει σωστά.

**Χαμηλό επίπεδο ήχου**
- Αυξήστε την ένταση ήχου στη συσκευή πηγής, όσο το δυνατόν περισσότερο, στο βαθμό όμως που ο ήχος δεν παραμορφώνεται. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη ρύθμιση της έντασης, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται μαζί με τη συσκευή.
- Αυξήστε την ένταση ήχου στη μονάδα.

**Παραμορφωμένος ήχος.**
- Μειώστε την ένταση ήχου στη συσκευή πηγής, στο βαθμό που ο ήχος δεν παρουσιάζει πλέον παραμόρφωση. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη ρύθμιση της έντασης, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται μαζί με τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή πηγής διαθέτει λειτουργία bass boost, απενεργοποιήστε την.
- Μειώστε την ένταση ήχου στη μονάδα.

**Υπόχρεη βόμβος ή θόρυβος στην έξοδο του ηχείου.**
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν γίνει σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι καμία από τις συσκευές ήχου δεν είναι τοποθετημένη πολύ κοντά στη συσκευή της τηλεόρασης.

**Η φωτεινότητα της ένδειξης POWER είναι ασταθής.**
Η φωτεινότητα της ένδειξης POWER ενδέχεται να είναι ασταθής όταν αυξάνεται η ένταση. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.

**Το σύστημα δεν θα ενεργοποιείται αυτόματα, όταν η λειτουργία αυτόματης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης είναι ενεργοποιημένη.**
Κατά τη σύνδεση στην υποδοχή ακουστικών, αυξήστε την ένταση της συσκευής πηγής. Κατά τη σύνδεση στην υποδοχή LINE OUT, ρυθμίστε τον διακόπτη POWER στη θέση ON.

**Το σύστημα δεν θα απενεργοποιείται αυτόματα, όταν η λειτουργία αυτόματης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης είναι ενεργοποιημένη.**
- Συνδέστε μια συσκευή στην υποδοχή INPUT 1.
- Τοποθετήστε ξανά το σύστημα.
- Απομακρύνετε τη συσκευή πηγής από το σύστημα.
- Απομακρύνετε το σύστημα από συσκευές που δημιουργούν ισχυρά μικροκύματα, π.χ. κινητά τηλέφωνα.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

**Τμήμα ηχείου**

| | |
|---|---|
| Σύστημα ηχείων | 66 mm, Ευρείας ζώνης, με μαγνητικό προστατευτικό περίβλημα |
| Τύπος κελύφους | Bass reflex |
| Αντίσταση | 4 Ω |
| Ονομαστικής ισχύς εισόδου | 1,8 W |
| Μέγιστη ισχύς εισόδου | 3,6 W |

**Τμήμα ενισχυτή (Αριστερό ηχείο)**

| | |
|---|---|
| Έξοδος ισχύος μουσικής | 2,4 W + 2,4 W (1 kHz, 4 Ω, DIN) |
| Είσοδος | Καλώδιο σύνδεσης με στερεοφωνικό μίνι βύσμα (1,5 m) × 1<br>Μίνι υποδοχή στέρεο × 1 |
| Αντίσταση εισόδου | 4,7 kΩ (σε 1 kHz) |

**Γενικά**

| | |
|---|---|
| Ισχύς | DC 6 V (παρεχόμενος μεταχειριστής εναλλασσόμενου ρεύματος) |
| Διαστάσεις (Π/Υ/Β) | περίπου 93 × 208 × 151 mm (3 7/8 × 8 1/4 × 6 in) |
| Βάρος | Αριστερό: περίπου 390 g (14 oz), Δεξιό: περίπου 350 g (12 oz) |

**Παρεχόμενα εξαρτήματα**
Μεταχειριστής εναλλασσόμενου ρεύματος (1)
Οδηγίες λειτουργίας (1)

**Προαιρετικά εξαρτήματα**
Καλώδιο σύνδεσης RK-G136, RK-G138
Αντάπτορας φις PC-234S, PC-236MS

Τα παραπάνω προαιρετικά εξαρτήματα δεν παρέχονται σε ορισμένες περιοχές.

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.

## Počúvanie zvukových záznamov

Najskôr na zariadení znížte hlasitosť. Pred tým, než pripojíte reproduktory k výstupu pre slúchadlá, znížte aj hlasitosť pripojeného komponentu.

### UPOZORNENIE

**Zariadenie nevystavujte pôsobeniu dažďa ani vlhkosti, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.**
Neotvárajte zariadenie, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Opravy svěrte výhradně kvalifikovanému servisnímu technikovi.
Ventilační otvory přístroje nezakrývejte novinami, ubrusy, závěsy atd., mohlo by dojít k požáru. Na přístroj nestavte hořící svíčky.
Na přístroj neumisťujte nádoby s tekutinou, např. vázy, snížíte tak možnost vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.

Neinstalujte přístroj v uzavřených prostorách, jako jsou knihovny nebo vestavěné skříňky.

Připojte napájecí adaptér do snadno přístupné síťové zásuvky se střídavým proudem. Pokud zaznamenáte u napájecího adaptéru jakoukoli odchylku, ihned ho ze síťové zásuvky odpojte.

Platnost označení CE se vztahuje pouze na země, kde je toto označení zákonné, zejména na země Evropského společenství (EU).

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odveden do sběrného místa, určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržením této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte, prosím, místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili. Použitné příslušenství: Napájecí adaptér

### Automatické vypnutie a zapnutie reproduktora

**– funkcia automatického zapnutia/vypnutia**
Systém môžete nastaviť tak, aby sa po zistení odosielania zvukového signálu zo zdrojového zariadenia automaticky zapol. Po zapnutí systému sa rozsvieti indikátor POWER. Ak neddôje k príjmu žiadneho signálu do 90 sekúnd alebo dlhšie*, systém sa automaticky vypne a indikátor POWER zhasne.
* Časový interval automatického vypínania môže byť rôzny, v závislosti od spôsobu používania reproduktora.

**1 Prepínač POWER nastavte do polohy AUTO. (obr. E-②)**

**Poznámky**
- Ak je úroveň vstupného signálu príliš nízka, systém sa automaticky nezapne.
- Ak sa v blízkosti systému nachádza zariadenie, ktoré vyžaruje mikrovlny, napr. mobilný telefón, môže sa systém aktivovať samovoľne.
- Ak je k systému pripojený mobilný telefón, môže dôjsť k aktivácii systému prichádzajúcim hovorom alebo zvukom. Ak je k systému pripojený mobilný telefón, vypínajte alebo zapínajte systém manuálne pomocou prepínača POWER.
- V závislosti od zdrojového zariadenia môže byť funkcia automatického vypnutia rušená prijímaným zvukom.
- Ak nie je ku konektoru vstupu INPUT 1 pripojené žiadne zariadenie, nemusí sa systém automaticky vypnúť alebo sa môže samovoľne zapnúť.
- V závislosti od úrovne vstupného signálu sa môže stať, že začiatok prenosu signálu nebude zachytitelný.
- Nenechávajte systém počas vašej neprítomnosti zapnutý, mohlo by dôjsť k poruchám. Nastavte prepínač POWER do polohy OFF.

### Riešenie problémov

Ak sa objaví problém s reproduktorovým systémom, skontrolujte nasledujúci zoznam a vykonajte uvedené opatrenia. Ak problém pretrvá, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

**Nepočuť žiaden zvuk.**
- Skontrolujte, či je zapnutý systém a zdrojové zariadenie.
- Zvýšte hlasitosť systému.
- Zvýšte úroveň hlasitosti na zdrojovom zariadení na maximálnu možnú úroveň tak, aby ešte nedošlo k skresleniu zvuku. Viac informácií o nastavení hlasitosti nájdete v návode na použitie dodanom so zariadením.
- Skontrolujte, či sú všetky pripojenia správne zapojené.

**Zvuk je príliš tichý.**
- Zvýšte úroveň hlasitosti na zdrojovom zariadení na maximálnu možnú úroveň tak, aby ešte nedošlo k skresleniu zvuku. Viac informácií o nastavení hlasitosti nájdete v návode na použitie dodanom so zariadením.
- Zvýšte úroveň hlasitosti systému.

**Skreslený zvuk**
- Znížte úroveň hlasitosti na zdrojovom zariadení na minimálnu možnú úroveň tak, aby nedochádzalo k skresleniu zvuku. Viac informácií o nastavení hlasitosti nájdete v návode na použitie dodanom so zariadením.
- Ak má zdrojové zariadenie funkciu zosilnenia basov, vypnite ju.
- Znížte úroveň hlasitosti systému.

**Z reproduktora počuť rušivý hlboký zvuk alebo šum.**
- Skontrolujte, či sú všetky pripojenia správne zapojené.
- Skontrolujte, či niektoré zvukové zariadenia nie sú umiestnené príliš blízko k televíznemu prijímaču.

**Jas indikátora POWER je nestabilný.**
Jas indikátora POWER sa môže stať pri zvýšení hlasitosti nestabilným. Nie je to porucha.

**Systém sa automaticky nezapne, aj keď je zapnutá funkcia automatického zapnutia/vypnutia.**
Pri pripojení ku konektoru slúchadiel zvýšte hlasitosť zdrojového zariadenia. Pri pripojení ku konektoru LINE OUT nastavte prepínač POWER do polohy ON.

**Systém sa automaticky nevypne, aj keď je zapnutá funkcia automatického zapnutia/vypnutia.**
- Pripojte zariadenie ku konektoru vstupu INPUT 1.
- Premiestnite systém.
- Premiestnite zdrojové zariadenie ďalej od systému.
- Premiestnite systém ďalej od zariadení, ktoré generujú silné mikrovlné žiarenie, ako sú napr. mobilné telefóny.

### Technické parametre

**Reproduktorová časť**

| | |
|---|---|
| Reproduktorový systém | 66 mm, plný rozsah, magneticky tienený |
| Typ ozvučnice | S basreflexným otvorom |
| Impedancia | 4 Ω |
| Menovitý príkon | 1,8 W |
| Maximálny príkon | 3,6 W |

**Zosilňovač (ľavý reproduktor)**

| | |
|---|---|
| Výstupný zvukový výkon | 2,4 W + 2,4 W (1 kHz, 4 Ω, DIN) |
| Vstup | Prípojný kábel s konektorom typu stereo mini (1,5 m) × 1<br>Konektor typu stereo mini × 1 |
| Vstupná impedancia | 4,7 kΩ (pri 1 kHz) |

**Všeobecné**

| | |
|---|---|
| Napájanie | DC 6 V (dodávaný sieťový adaptér) |
| Rozmery (š/v/h) | Približne 93 × 208 × 151 mm |
| Hmotnosť | Ľavá časť: približne 390 g<br>Pravá časť: približne 350 g |

**Dodávané príslušenstvo**
Sieťový adaptér (1)
Návod na používanie (1)

**Voliteľné príslušenstvo**
Prípojný kábel RK-G136, RK-G138
Redukcia PC-234S, PC-236MS

Uvedené voliteľné príslušenstvo nemusí byť všade dostupné.

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

## Česky

Před použitím si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro další použití.

### UPOZORNĚNÍ

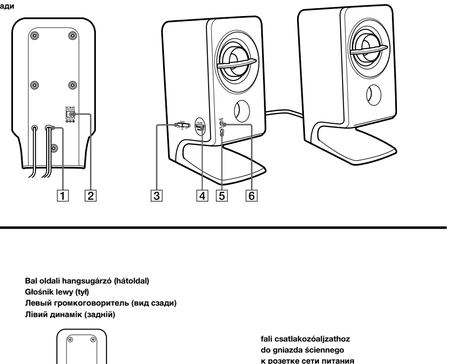
**Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti, předejdete tak nebezpečí vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.**
Neotevírejte kryt přístroje, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Opravy svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu technikovi.
Ventilační otvory přístroje nezakrývejte novinami, ubrusy, závěsy atd., mohlo by dojít k požáru. Na přístroj nestavte hořící svíčky.
Na přístroj neumisťujte nádoby s tekutinou, např. vázy, snížíte tak možnost vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.

Neinstalujte přístroj v uzavřených prostorách, jako jsou knihovny nebo vestavěné skříňky.

Připojte napájecí adaptér do snadno přístupné síťové zásuvky se střídavým proudem. Pokud zaznamenáte u napájecího adaptéru j

A

Hátoldal
Tył
Вид сзади
Задній




B

Bal oldali hangsugárzó (hátoldal)
Głośnik lewy (tył)
Левый громкоговоритель (вид сзади)
Лівий динамік (задній)

fali csatlakozóaljzathoz do gniazda ściennego к розетке сети питания до настінної розетки

Hálózati tápegység (mellékelve)
Zasilacz sieciowy (dostarczony)
Адаптер питания переменного тока (прилагается)
Адаптер мережного живлення (входить до комплекту постачання)

a DC IN 6V aljzathoz do gniazda DC IN 6V к гнезду DC IN 6V до гнізда для входу постійного струму 6 В

C

Bal oldali hangsugárzó (előlnézet)
Głośnik lewy (przód)
Левый громкоговоритель (вид спереди)
Лівий динамік (передній)

Számítógép stb.
Komputer itp.
ПК и т.д.
Комп'ютер тощо

CD/MD-lejátszó készülék stb.
Odtwarzacz CD/ MD itp.
Проигрыватель компакт-дисков/ мини-дисков и т.д.
Програвач CD/MD тощо

az INPUT 2 aljzathoz do gniazda INPUT 2 к гнезду INPUT 2 до входу INPUT 2

Hordozható audiolejátszó stb. Przenośny odtwarzacz audio itp. Переносной аудиопроигрыватель и т.д. Портативний аудіопрогравач тощо.

a LINE OUT vonali kimeneti vagy a fejhallgató-aljzathoz (sztereó mini aljzathoz)
Do gniazda LINE OUT lub słuchawkowego (stereofoniczego z wtykiem typu mini-jack)
К выходу LINE OUT или гнезду для наушников (мини-стереоразъем)
До виходу LINE OUT або до гнізда навушників (міні-стереороз'єм)

RK-G136 típusú átjátszókábel (nem mellékelt tartozék)
Przewód połączeniowy RK-G136 (dodatkowy)
Соединительный кабель RK-G136 (приобретается дополнительно)
З'єднувальний кабель RK-G136 (додатково)

D

Notebook számítógép vagy hordozható audiolejátszó stb.
Notebook lub przenośny odtwarzacz audio itp.
Переносной компьютер или проигрыватель компакт-дисков/мини-дисков и т.д.
Портативний комп'ютер або портативний аудіопрогравач тощо.

Bal oldali hangsugárzó (előlnézet)
Głośnik lewy (przód)
Левый громкоговоритель (вид спереди)
Лівий динамік (передній)

Jobb oldali hangsugárzó (előlnézet)
Głośnik prawy (przód)
Правый громкоговоритель (вид спереди)
Правий динамік (передній)

E

POWER
AUTO ON OFF

POWER
AUTO ON OFF

## Magyar

A készülék használatba vétele előtt tanulmányozza át ezt a kézikönyvet, és tegye el, hogy később is fellapozhassa.

### FIGYELMEZTETÉS

**A tüzveszély és az áramütés veszélyének csökkentése érdekében óvja a készüléket az esőtől, nedvességtől.**
Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne nyissa ki a készülék házát. A javítást csak szakemberrel végeztesse.
A tüzveszély csökkentése érdekében ne takarja el a készülék szellőzőnyílásait újságpap, asztalkendővel, függönnyel stb. És ne tegyen égő gyertyát a készülékre.
A tüzveszély és az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegyen a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat, pl. vázát.

A készüléket ne használja zárt helyen, pl. könyvszekrényben, beépített szekrénybe.

A hálózati tápegységet egy könnyen elérhető konnektorba csatlakoztassa. Ha netán rendellenes működést észleln a hálózati tápegységnél, azonnal húzza ki a fali csatlakozóaljzatból.

A CE jelölés érvényessége azokra az országokra korlátozódik, ahol a használata jogszabályban előírt - főként az Európai Gazdasági Térség (EEA) országaiban.

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A félreérthetőség vált terméknek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta. Használható tartozékok: hálózati tápegység

## Óvintézkedések

### Biztonság

A hangszórót használatba vétele előtt győződjék meg arról, hogy a rendszer üzemi feszültsége megegyezik a helyi áramszolgáltató által biztosított feszültséggel.

| Vásárlás helye | Üzemi feszültség |
|---|---|
| Minden ország/térség | 100–240 V, 50/60 Hz váltakozó áram |

- Csak a mellékelt hálózati tápegységet használja.
- Ha a hangsugárzó-rendszert a hálózati tápegységgel üzemelteti, de várhatóan sokáig nem fogja használni, a hálózati tápegységet válassza le a fali csatlakozóaljzatról. A POWER kapcsoló nem kapcsolja ki a hálózati tápegységet.

### Elhelyezés

- Ne tegye a hangsugárzókat ferde felületre.
- A hangsugárzó-rendszert ne tegye hőforrás közelébe, se olyan helyre, ahol közvetlen napsugárzás, sok por, pára, eső, ütés vagy rázkódás éhezik.

### Tisztítás

A ház tisztításához ne használjon alkoholt, benzint, hígítót.

### Üzemeltetés

- Ne nyissa ki a készülék házát. A javítást csak szakemberrel végeztesse.
- Ha a készülékbe folyadék vagy szilárd tárgy került, a hangsugárzó-rendszert csak azt követően használja ismét, hogy szakemberrel ellenőriztette.
- Bár a rendszer mágnesesen árnyékolt, ne hagyjon előtte sokáig felvételt tartalmazó mágnesszalagot, -kazettát, órát, bank- és hitelkártyát, mágnesesen kódolt adatot tartalmazó hajlékonylemezt.

### Ha a televízió vagy a monitor képén mágneses zavar észlelhető

Bár a rendszer mágnesesen árnyékolt, előfordulhatnak olyan esetek, amikor mágneses zavart okoz egyes televíziókészülékek vagy személyi számítógépek kijelzőkijelzőjén. Ilyenkor kapcsolja ki a televíziókészüléket, illetve a személyi számítógépet, majd 15–30 perc elteltével kapcsolja be ismét. A személyi számítógép kikapcsolása előtt tegye meg a szükséges intézkedéseket, például mentse az adatokat. Ha nem tapasztal javulást, akkor vigye távolabb a hangsugárzó-rendszert a televíziókészüléktől, illetve a személyi számítógéptől. Arra is ügyeljen, hogy ne tegyen a televíziókészülék, a személyi számítógép közelébe olyan tárgyat, amelyben mágnes található (például állvány, játék stb.). Ezek kapcsolatba léphetnek a hangsugárzó-rendszerrel, és a képen mágneses zavart okozhatnak.

Ha a hangsugárzó-rendszerrel kapcsolatban kérdése, problémája merülne fel, forduljon a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz.

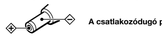
## A készülék részei (lásd az A ábrát)

1 **INPUT 1**
Átjátszókábel sztereó mini csatlakozódugóval
2 **DC IN 6V aljzat**
Ide csatlakozzon a mellékelt hálózati tápegységet.
3 **POWER kapcsoló**
4 **VOLUME hangerőszabályzó**
5 **INPUT 2**
6 **POWER működésjelző**

## A hangsugárzók bekötése

1 **Csatlakoztassa a hálózati tápegységet a hangsugárzó-rendszerhez. (Lásd a B ábrát.)**

**Megjegyzés a hálózati tápegységgel kapcsolatban**
Csak a mellékelt hálózati tápegységet használja. A hangsugárzók védelme érdekében ne használjon semmilyen más hálózati tápegységet.



A csatlakozódugó polaritása

2 **A bal oldali hangsugárzót csatlakoztassa a hangforrású szolgáló készülékhez. (Lásd a C ábrát.)**

**Ha a hangsugárzó-rendszert a hangforrású szolgáló készülék monó aljzathoz csatlakoztatja**
Előfordulhat, hogy a jobb oldali hangsugárzóból a hang nem lesz hallható. Ilyenkor használja a külön megvásárolható* PC-236MS típusú csatlakozódugó-illesztőt.

**Ha sztereó RCA fejhallgató-aljzathoz csatlakozik**
Használja a külön megvásárolható* PC-234S típusú csatlakozódugó-illesztőt vagy a szintén külön megvásárolható* RK-G138 típusú kábelt.

* A fent említett külön megvásárolható tartozékok egyes térségekben nincsenek forgalomban.

3 **Helyezze el a hangsugárzókat. (Lásd a D ábrát.)**

## Műsorhallgatás

Először is csökkentse a hangerőt ezen a készüléken.
Amikor a hangsugárzókat a fejhallgató-kimenethez csatlakoztatja, csökkentse a hangerőt a csatlakoztatott készüléken.

## Polski

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji oraz zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

### OSTRZEŻENIE

**Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.**
Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie należy otwierać obudowy urządzenia. Naprawy powinny dokonywać wyłącznie osoby wykwalifikowane.
Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych gazetami, obrusami, zasłonami itp. Ponadto na urządzeniu nie należy umieszczać palących się świec.
Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy stawiać na urządzeniu naczyń wypełnionych płynami, np. wazonów.

Nie należy instalować urządzenia w przestrzeni zamkniętej, takiej jak regał na książki lub zabudowana szafka.

Należy podłączyć zasilacz sieciowy do łatwo dostępnego gniazda zasilania. W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu zasilacza sieciowego, należy natychmiast odłączyć go od gniazda zasilania.

Znak CE obowiązuje tylko w tych krajach, w których ma on podstawę prawną, głównie w krajach EEA (European Economic Area - Europejski obszar ekonomiczny).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt. Dostępne akcesoria: zasilacz sieciowy

## Środki ostrożności

### Bezpieczeństwo

- Przed rozpoczęciem eksploatacji zestawu należy sprawdzić, czy napięcie robocze urządzenia odpowiada napięciu w lokalnej sieci energetycznej.

| Miejsce zakupu | Napięcie robocze |
|---|---|
| Wszystkie kraje/regiony | 100-240 V (prąd zmienny), 50/60 Hz |

- Należy używać wyłącznie dostarczonego zasilacza sieciowego.
- Zasilacz sieciowy należy odłączyć od gniazda ściennego, jeśli zestaw nie będzie używany przez dłuższy czas. Przełącznik POWER nie wyłącza zasilacza sieciowego.

### Lokalizacja urządzenia

- Nie należy ustawiać głośników w pozycji pochylonej.
- Nie należy pozostawiać zestawu w pobliżu źródeł ciepła ani w miejscach narażonych na bezpośredni wpływ promieni słonecznych, nadmiar kurzu, wilgoć, deszcz lub uszkodzenia mechaniczne.

### Czyszczenie

Do czyszczenia obudowy nie wolno używać alkoholu, benzyny ani rozcieńczalnika.

### Obsługa

- Nie należy otwierać obudowy urządzenia. Naprawy powinny dokonywać wyłącznie osoby wykwalifikowane.
- Jeśli do wnętrza urządzenia dostanie się przypadkowo ciało obce lub ciecz, przed dalszą eksploatacją należy zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanej osobie.
- Chociaż zestaw jest ekranowany magnetycznie, może być należy w jego pobliżu zostawiać na dłuższy czas nagranych taśm, zegarków, kart kredytowych ani dyskietek komputerowych.

### Zakłócenia magnetyczne obrazu na ekranie telewizyjnym lub na monitorze

Mimo iż zestaw jest ekranowany magnetycznie, może być źródłem zakłóceń obrazu wyświetlanego przez niektóre telewizory/monitory komputerowe. W takiej sytuacji należy wyłączyć zasilanie telewizora/monitora komputerowego i włączyć je ponownie po upływie od 15 do 30 minut. Przed wyłączeniem komputera należy wykonać wszystkie niezbędne czynności, takie jak zapisanie danych. Jeśli zakłócenia nadal występują, zestaw należy umieścić w dalszej odległości od telewizora/monitora komputerowego. Należy także pamiętać, aby w pobliżu telewizora/monitora komputerowego nie umieszczać przedmiotów ani urządzeń, w których znajdują się magnesy, np. regału do zestawu audio, szafki pod telewizor czy zabawek. Mogą one być źródłem zakłóceń magnetycznych.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów dotyczących zestawu głośnikowego należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Sony.

## Identyfikacja części (patrz rys. A)

1 **INPUT 1**
Przewód połączeniowy zakończony miniwtykiem stereofonicznym
2 **Gniazdo DC IN 6V**
Należy podłączyć dostarczony zasilacz sieciowy.
3 **Przełącznik POWER**
4 **Pokrętło VOLUME**
5 **INPUT 2**
6 **Wskaźnik POWER**

## Podłączanie zestawu głośnikowego

1 **Podłącz do zestawu zasilacz sieciowy. (patrz rys. B)**

**Uwaga dotycząca zasilacza sieciowego**
Należy używać tylko dostarczonego zasilacza sieciowego. Użycie innego zasilacza sieciowego grozi uszkodzeniem zestawu głośnikowego.



Biegunowość wtyku

2 **Połącz lewy głośnik ze źródłem dźwięku. (patrz rys. C)**

**Jeśli zestaw zostanie podłączony do gniazda monofonicznego źródła dźwięku,**
w prawym głośniku być może nie będzie słychać żadnego dźwięku. W takim wypadku należy zastosować dodatkowe* złącze przejściowe PC-236MS.

**Podłączanie zestawu do stereofonicznego gniazda słuchawkowego typu telefonicznego**
Należy zastosować dodatkowe złącze przejściowe PC-234S lub dodatkowy przewód połączeniowy RK-G138. *

* Powyższe akcesoria dodatkowe są niedostępne w niektórych regionach.

3 **Rozmieść głośniki. (patrz rys. D)**

## Odtwarzanie dźwięku

Najpierw należy zmniejszyć poziom głośności zestawu. W przypadku podłączenia zestawu do wyjściowego gniazda słuchawkowego należy zmniejszyć głośność w podłączonym urządzeniu.

1 **Ustaw przełącznik POWER w pozycji ON. (patrz rys. E-①)**
Zacznie świecić wskaźnik POWER.

2 **Rozpocznij odtwarzanie w podłączonym urządzeniu.**

3 **Ustaw głośność.**
Ustaw głośność podłączonego urządzenia na średni poziom i użyj pokrętła VOLUME zestawu głośnikowego.

4 **Po zakończeniu odtwarzania ustaw przełącznik POWER w pozycji OFF.**
Wskaźnik POWER zgaśnie.

**Uwagi**
- W przypadku podłączenia głośnika do urządzenia z wbudowanym odbiornikiem radiowym sygnał radiowy nie jest odbierany lub czułość może być znacznie zmniejszona.
- Jeśli podłączone urządzenie jest wyposażone w funkcję wzmacniania basów lub korektora dźwięku, wyłącz te funkcje. Jeśli funkcje te są włączone, dźwięk może być zniekształcony.
- Jeśli wyjście słuchawkowe podłączonego urządzenia ma przełącznik wyjścia liniowego, jego włączenie zapewni lepszy dźwięk. Zapoznaj się z instrukcją obsługi podłączonego urządzenia.
- Jeśli równocześnie będzie włączone odtwarzanie w urządzeniu podłączonym do gniazda INPUT 1 i w urządzeniu podłączonym do gniazda INPUT 2, będzie słychać dźwięk z obu urządzeń.

## Automatyczne włączanie/ wyłączanie głośników

### - Funkcja Auto Power On/Off:

Można uaktywnić automatyczne włączanie zestawu, gdy obecny jest sygnał dźwięku z podłączonego urządzenia. Po włączeniu urządzenia wskaźnik POWER zaczyna świecić. Jeśli brak jest sygnału przez około 90 sekund lub dłużej*, zestaw wyłącza się automatycznie i wskaźnik POWER gaśnie.

* Czas automatycznego wyłączenia może ulegać zmianom w zależności od sposobu używania głośników.

1 **Ustaw przełącznik POWER w pozycji AUTO. (patrz rys. E-②)**

**Uwagi**
- Jeśli poziom sygnału wejściowego jest zbyt niski, zestaw nie włączy się automatycznie.
- Jeśli w pobliżu zestawu znajduje się urządzenie emitujące mikrofale, np. telefon komórkowy, zestaw może zostać włączony w niezamierzony sposób przez to urządzenie.
- Jeśli do zestawu podłączony jest telefon komórkowy, zestaw może zostać włączony w sposób niezamierzony przez szum lub połączenie przychodzące.
Jeśli do zestawu podłączony jest telefon komórkowy, zestaw należy wyłączać/wyłączać ręcznie przy użyciu przełącznika POWER.
- Zestaw może nie wyłączyć się automatycznie z powodu odbieranego szumu. Zależy to od podłączonego urządzenia.
- Jeśli do gniazda INPUT 1 nie jest podłączone żadne urządzenie, zestaw może nie wyłączyć się automatycznie lub może włączyć się w sposób niezamierzony.
- Początek sygnału wejściowego może nie być słyszany w zależności od jego poziomu.
- W przypadku pozostawienia zestawu bez nadzoru, należy ustawić przełącznik POWER w pozycji OFF, aby zapobiec usterkom.

## Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia problemów z zestawem głośnikowym należy skorzystać z poniższej listy i podjąć sugerowane działania. Jeśli problem pozostanie nierozwiązany, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Sony.

### Brak dźwięku

- Upewnij się, że zarówno zestaw, jak i podłączone urządzenie są włączone.
- Zwiększ poziom głośności zestawu.
- Zwiększ poziom głośności podłączonego urządzenia maksymalnie na tyle, aby dźwięk nie był zniekształcony. Szczegółowe informacje na temat regulacji głośności można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z urządzeniem.
- Zwiększ poziom głośności zestawu.

### Zniekształcony dźwięk

- Zmniejsz poziom głośności podłączonego urządzenia do takiej wielkości, aby dźwięk nie był zniekształcony. Szczegółowe informacje na temat regulacji głośności można znaleźć w instrukcji obsługi dostarczonej z urządzeniem.
- Jeśli podłączone urządzenie jest wyposażone w funkcję wzmacniania basów, wyłącz ją.
- Zmniejsz poziom głośności zestawu.

### Słychać buczenie lub szum.

- Upewnij się, że wszystkie urządzenia zostały podłączone prawidłowo.
- Upewnij się, że żadne urządzenie audio nie jest ustawione zbyt blisko odbiornika telewizyjnego.

### Wskaźnik POWER nie świeci w sposób ciągły.

Wskaźnik POWER może świecić niestabilnie w przypadku wyższych poziomów głośności. Nie oznacza to usterki zestawu.

### Zestaw nie włącza się automatycznie po włączeniu funkcji Auto Power On/Off.

W przypadku podłączenia zestawu do gniazda słuchawkowego należy zwiększyć poziom głośności w podłączonym urządzeniu. W przypadku podłączenia zestawu do gniazda LINE OUT należy ustawić przełącznik POWER w pozycji ON.

### Zestaw nie wyłącza się automatycznie po włączeniu funkcji Auto Power On/Off.

- Podłącz urządzenie do gniazda INPUT 1.
- Zmień położenie głośników.
- Odsuń podłączone urządzenie od zestawu.
- Odsuń zestaw od urządzeń emitujących silne mikrofale, jak np. telefony komórkowe.

## Dane techniczne

**Sekcja głośników**

| | |
|---|---|
| Typ głośników | 66 mm, pełnozakresowe, ekranowane magnetycznie |
| Typ obudowy | Bass reflex |
| Impedancja | 4 Ω |
| Znamionowa moc wejściowa | 1,8 W |
| Maksymalna moc wejściowa | 3,6 W |

**Sekcja wzmacniacza (lewy głośnik)**

| | |
|---|---|
| Wyjściowa moc muzyczna | 2,4 W + 2,4 W (1 kHz, 4 Ω, DIN) |
| Wejście | Przewód połączeniowy zakończony miniwtykiem stereofonicznym (1,5 m) × 1<br>Gniazdo stereofoniczne typu mini-jack × 1 |
| Impedancja wejściowa | 4,7 kΩ (przy 1 kHz) |

**Parametry ogólne**

| | |
|---|---|
| Zasilanie | zasilanie prądem stałym 6 V (w zestawie: zasilacz sieciowy) |
| Wymiary (szer./wys./głęb.) | ok. 93 × 208 × 151 mm |
| Waga | Lewy głośnik: ok. 390 g, Prawy głośnik: ok. 350 g |

**Dostarczone wyposażenie**
Zasilacz sieciowy (1)
Instrukcja obsługi (1)

**Wyposażenie dodatkowe**
Przewód połączeniowy RK-G136, RK-G138
Złącze przejściowe PC-234S, PC-236MS

Powyższe akcesoria dodatkowe są niedostępne w niektórych regionach.

Konstrukcja oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## Русский

Перед началом эксплуатации аппарата внимательно ознакомьтесь с данным руководством и сохраните его для дальнейших справок.

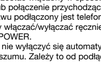
### ВНИМАНИЕ

**Во избежание возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания устройства под дождь и берегите его от сырости.**
Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус устройства. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.
Во избежание возгорания не накрывайте вентиляционные отверстия устройства газетами, скатертями, шторами и т.п. Не ставьте на корпус устройства зажженные свечи.
Во избежание возгорания и поражения электрическим током не ставьте на аппарат предметы, наполненные жидкостями, например, вазы.

Не устанавливайте этот аппарат в изолированном пространстве, например в книжном шкафу или во встроенной мебели.

Подключите адаптер питания переменного тока к расположенной в легкодоступном месте розетке сети питания. Заметив какие-либо отклонения в работе адаптера питания переменного тока, немедленно отключите его от розетки.

Маркировка CE является действительной только для тех стран, где она имеет юридическую силу. В основном это касается стран европейской экономической зоны EEA.



Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнить специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие. Вспомогательные принадлежности: адаптер переменного тока

## Меры предосторожности

### Безопасность

- Перед эксплуатацией системы убедитесь, что ее рабочее напряжение соответствует напряжению в местной электрической сети.

| Место приобретения | Рабочее напряжение |
|---|---|
| Все страны/регионы | 100 – 240 В, 50/60 Гц |

- Пользуйтесь только адаптером питания переменного тока из комплекта поставки.
- По завершении работы с системой при подаче питания через адаптер питания переменного тока отсоедините адаптер от розетки сети питания, если не предполагается работать с системой в течение длительного периода времени. При отключении питания с помощью переключателя POWER на левом громкоговорителе адаптер питания переменного тока не отключается.

### Установка

- Не следует устанавливать громкоговорители в наклонном положении.
- Не оставляйте устройство вблизи источников тепла или в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, а также там, где имеются большие скопления пыли и песка; берегите устройство от сырости и дождя, не допускайте сильных сотрясений.

### Чистка

Запрещается чистить корпус спиртом, бензином или разбавителем.

### Эксплуатация

- В случае попадания внутрь системы посторонних предметов и жидкостей эксплуатация системы запрещается до ее проверки квалифицированным специалистом.
- Несмотря на то, что эта система имеет магнитное экранирование, не оставляйте кассеты с записью, часы, личные кредитные карточки или дискеты с магнитной кодировкой перед системой на продолжительное время.

Несмотря на то, что эта система имеет магнитное экранирование, в некоторых случаях возможно искажение изображения на экране некоторых телевизоров или компьютеров вследствие электромагнитных помех. В этом случае следует отключить питание телевизора или компьютера, а через 15-30 минут снова включить его. Перед отключением персонального компьютера примите необходимые меры, например, сохраните данные. Если искажение сохраняется, увеличьте расстояние от системы до телевизора или персонального компьютера. Кроме того, не размещайте рядом с телевизором или персональным компьютером предметы, в которых используются магниты или магнитные поля, например, стойки для хранения аудиодисков, подставки для телевизоров, игрушки и т.п. Они могут вызывать магнитные искажения на изображении вследствие взаимодействия с данной системой.

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся акустической системы, обратитесь в ближайшее представительство Sony.

## Детали системы (см. рис. A)

1 **Гнездо INPUT 1**
Соединительный кабель с миниатюрным стереоштекером
2 **Гнездо DC IN 6 V**
Для подключения адаптера питания переменного тока из комплекта поставки.
3 **Переключатель питания POWER**
4 **Регулятор громкости VOLUME**
5 **Гнездо INPUT 2**
6 **Индикатор питания POWER**

## Подключение громкоговорителей

1 **Подключите адаптер питания переменного тока к системе. (см. рис. B.)**

**Об адаптере питания переменного тока**
Пользуйтесь только адаптером питания переменного тока из комплекта поставки. Во избежание повреждения громкоговорителей запрещается подсоединять другие адаптеры питания переменного тока.

Полярность штекера

2 **Подключите левый громкоговоритель к устройству-источнику. (см. рис. C.)**

**Когда система подсоединена к монофоническому гнезду устройства-источника,**
звук может не воспроизводиться через правый громкоговоритель. В этом случае используйте дополнительный* переходный штекер PC-236MS.

**Для подключения к стереогнезду для наушников**
Используйте дополнительный соединительный кабель PC-234S или переходный штекер RK-G138.*

* В некоторых регионах перечисленные выше принадлежности не предоставляются.

3 **Установите громкоговорители. (см. рис. D.)**

## Прослушивание звука

Сначала уменьшите громкость на данном устройстве. При подключении громкоговорителей к выходу наушников уменьшите громкость на подключенном устройстве.

1 **Установите переключатель POWER в положение "ON". (см. рис. E-①.)**
Загорается индикатор POWER.

2 **Начните воспроизведение на устройстве-источнике.**

3 **Отрегулируйте громкость.**
Установите средний уровень громкости устройства-источника и настройте уровень громкости на данном устройстве, поворачивая регулятор громкости VOLUME.

4 **По завершении работы установите переключатель POWER в положение "OFF".**
Индикатор питания погаснет.

**Примечания**
- При подключении громкоговорителя к устройству со встроенным радиоприемником или тюнером прием радиовещательных программ будет невозможен или чувствительность может быть значительно снижена.
- Если на устройстве источника имеется функция усиления басов или эквалайзера, отключите их. Если эти функции включены, звук может искажаться.
- При наличии на устройстве-источнике линейного переключателя выхода наушников качество звука повысится, если установить его включенное положение. См. инструкции по эксплуатации устройства-источника.
- Если одновременно начать воспроизведение на устройстве, подключенном к входу INPUT 1, и устройстве, подключенном к входу INPUT 2, будет слышен звук от обоих устройств.

## Автоматическое включение/ выключение громкоговорителя

### - Функция автоматического включения/ выключения питания

Можно настроить систему на автоматическое включение при получении аудиосигнала с устройства-источника. При включении системы загорается индикатор POWER.
Если сигнал не поступает в течение 90 секунд или более*, система автоматически отключается, а индикатор питания гаснет.

* Время автоматического отключения может различаться в зависимости от использования громкоговорителя.

1 **Установите переключатель POWER в положение "AUTO". (см. рис. E-②.)**

**Примечания**
- Если уровень входного сигнала слишком низкий, система автоматически не включается.
- Если рядом расположено устройство, излучающее микроволны, система может непроизвольно включиться.
- Если к системе подключен мобильный телефон, помехи или входящий звонок могут непроизвольно инициировать ее включение.
При подключении мобильного телефона систему следует включать и выключать вручную с помощью переключателя POWER.
- Система может не выключаться автоматически из-за входящих помех в зависимости от устройства-источника.
- Если по входу INPUT 1 не подключено устройство, система может не выключаться автоматически или неожиданно включиться.
- Возможно, начало входного сигнала не будет распознано в зависимости от его уровня.
- Если система не используется, установите переключатель POWER в положение OFF для предотвращения неисправности.

## Устранение неполадок

В случае возникновения неполадок в работе акустической системы проверьте приведенный ниже список и выполните рекомендованные действия. Если неполадка не устранится, обратитесь в ближайшее представительство Sony.

### Нет звука

- Убедитесь, что данное устройство и устройство-источник включены.
- Увеличьте громкость на данном устройстве.
- Увеличьте громкость на устройстве-источнике насколько это возможно, чтобы звук не искажался. Подробную информацию о регулировке громкости см. в инструкциях по эксплуатации, прилагаемых к устройству.
- Увеличьте громкость на данном устройстве.

### Искажение звука

- Уменьшите громкость на устройстве-источнике, чтобы звук не искажался. Подробную информацию о регулировке громкости см. в инструкциях по эксплуатации, прилагаемых к устройству.
- Если на устройстве-источнике имеется функция усиления басов, отключите ее.
- Уменьшите громкость на данном устройстве.

### Гудение или шум в громкоговорителях.

- Проверьте правильность всех подключений.
- Убедитесь, что все аудиоустройства установлены на достаточном расстоянии от телевизора.

### Индикатор питания горит с непостоянной яркостью.

Яркость индикатора питания POWER может изменяться при увеличении громкости. Это не свидетельствует о неполадке.

### Система не включается автоматически при включенной функции автоматического включения/ выключения питания.

При подключении к гнездам наушников увеличьте громкость устройства-источника. При подключении к гнезду LINE OUT установите переключатель POWER в положение "ON".

### Система не выключается автоматически при включенной функции автоматического включения/ выключения питания.

- Подключите устройство к входу INPUT 1.
- Измените положение системы.
- Увеличьте расстояние от устройства-источника до системы.
- Увеличьте расстояние от системы до устройств, излучающих сильные микроволны, например, мобильного телефона.

## Технические характеристики

**Громкоговорители**

| | |
|---|---|
| Акустическая система | 66 мм, широкополосные громкоговорители, магнитный экран |
| Тип корпуса | отражатель басов |
| Сопротивление | 4 Ω |
| Номинальная входная мощность | 1,8 Вт |
| Максимальная входная мощность | 3,6 Вт |

**Усилитель мощности (левый громкоговоритель)**

| | |
|---|---|
| Музыкальная выходная мощность | 2,4 Вт + 2,4 Вт (1 кГц, 4 Ω, DIN) |
| Вход | Соединительный кабель с миниатюрным стереоштекером (1,5 м) × 1<br>Миниатюрное стереогнездо × 1 |
| Входное сопротивление | 4,7 кΩ (при 1 кГц) |

**Общие**

| | |
|---|---|
| Питание | 6 В постоянного тока (от прилагаемого адаптера сетевого питания) |
| Размеры (ш/в/г) | Прибл. 93 × 208 × 151 мм |
| Масса | Левый: прибл. 390 г, Правый: прибл. 350 г |

**Принадлежности из комплекта поставки**
Адаптер питания переменного тока (1)
Инструкция по эксплуатации (1)

**Дополнительные принадлежности**
Соединительный кабель RK-G136, RK-G138
Переходный штекер PC-234S, PC-236MS

В некоторых регионах перечисленные выше принадлежности не предоставляются.

Конструкция и характеристики могут измениться без предварительного уведомления.

## Українська

Перед використанням пристрою повністю прочитайте цей посібник і збережіть його на майбутнє.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Щоб зменшити загрозу пожежі або ураження електричним струмом, бережіть цей апарат від впливу дощу або вологи.**
Щоб знизити загрозу ураження електричним струмом, не відкривайте корпус. Для проведення технічного обслуговування звертайтесь тільки до кваліфікованих фахівців.
Щоб зменшити загрозу пожежі, не накривайте вентиляційні отвори апарата газетами, скатерками, занавісками тощо. Не ставте на пристрій запалені свічки.
Щоб зменшити загрозу пожежі або ураження електричним струмом, не ставте на апарат наповнені водою предмети, наприклад вази.

Не розміщуйте пристрій у закритому місці, наприклад у книжковій або вбудованій шафі.

Підключіть адаптер мережного живлення до легкодоступної мережної розетки. Якщо в адаптері мережного живлення буде виявлено несправність, негайно від'єднайте його від розетки електромережі.

Дійсність позначки CE обмежена тільки країнами, де її вимагає закон – переважно у країнах Європейського економічного простору.

Наявність такої емблеми на виробі або на його упаковці вказує на те, що цей виріб не є побутовим відходом. Його потрібно передати до відповідного пункту збору електричного та електронного обладнання для переробки. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на навколишнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси.
Для отримання детальної інформації про переробку цього виробу зверніться до органу місцевої адміністрації, служби переробки побутових відходів або до магазину, в якому було придбано виріб. Застосовні аксесуари: адаптер мережного живлення

## Заходи безпеки

### Техніка безпеки

- Перед використанням системи впевнітеся, що робоча напруга системи ідентична робочій напрузі електропостачання у вашій місцевості.

| Країна придбання | Робоча напруга |
|---|---|
| Усі країни та регіони | 100 – 240 В змінного струму, 50/60 Гц |

- Використовуйте адаптер мережного живлення тільки з комплекту постачання.
- Після використання системи з адаптером мережного живлення від'єднайте його від настінної розетки, якщо система не використовуватиметься протягом значного періоду часу. Перемикач POWER не вимикає адаптер мережного живлення.

### Розміщення

- Не встановлюйте динаміки під нахилом.
- Не залишайте систему біля джерела тепла або в місці, перегрітому прямими сонячними променями, з надмірною кількістю пилу, вологи або дощу, та де вона може зазнати механічних ударів.

### Очищення

Не використовуйте спирт, бензин або розчинник для очищення корпусу.

### Експлуатація

- Не відкривайте корпус. Для проведення технічного обслуговування звертайтесь тільки до кваліфікованих фахівців.
- Якщо в систему потрапив твердий предмет або рідина, не використовуйте систему, доки її не перевірить кваліфікований фахівець.
- Хоча система оснащена магнітним екануванням, не залишайте біля неї на довгий час записані касети, годинники, особисті кредитні картки або дискети з магнітним кодуванням.

Якщо зображення на екрані телевізора або комп'ютера зазнає магнітних спотворень
Хоча система оснащена магнітним екануванням, зображення на деяких телевізорах або екранах комп'ютерних моніторів іноді може спотворюватися в результаті дії магнітного поля. У таких випадках вимкніть живлення телевізора або персонального комп'ютера та увімкніть його знову через 15 або 30 хвилин. У випадку з комп'ютером перед вимкненням необхідно зберегти дані. Якщо ці заходи не допомагають, розташуйте систему подалі від телевізора або персонального комп'ютера. Крім того, переконайтеся, що поблизу телевізора або персонального комп'ютера немає предметів, в яких присутні магніти, таких як стійки для аудіо касет або дисків, підставки для телевізора, іграшки тощо. Вони можуть створювати магнітне поле і спотворювати зображення через взаємодію із системою.
Якщо у вас виникли запитання або проблеми з акустичною системою, зверніться до найближчого дилера компанії Sony.

## Позначення частин (див. мал. A)

1 **Гніздо INPUT 1**
З'єднувальний шнур, оснащений стерео мініштекером
2 **Гніздо для входу постійного струму 6